32003R1439

L 204/30 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE 13.8.2003

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1439/2003

z 12. augusta 2003,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 896/2001 ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 404/93, pokiaľ ide o dojednania pre dovoz banánov do spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2587/2001 ([2]), a najmä na jeho článok 20,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 896/2001 ([3]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1303/2003 ([4]), stanovuje podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia (EHS) č. 404/93 uplatniteľného od 1. júla 2001, pokiaľ ide o riadenie dovozných colných kvót stanovených v článku 18 ods. 1 tohto nariadenia.

(2) Článok 4 nariadenia (ES) č. 896/2001 stanovuje predovšetkým metódu pre stanovovanie referenčného množstva pre každého tradičného dovozcu A/B a C na základe priemeru prvotných dovozov, ktoré uskutočnili v rokoch 1994, 1995 a 1996 a ktoré sa brali do úvahy na účely spravovania colných kvót otvorených pre rok 1998.

(3) Aby sa aktualizovali údaje a zjednodušila správa režimu, pokiaľ ide o colné kvóty A/B a C otvorené pre rok 2004 a následne pre rok 2005, referenčné množstvo pre tradičných dovozcov by sa malo vypočítať na základe toho, do akej miery využívali dovozné licencie, ktoré im boli vydané podľa článku 4 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 896/2001 v priebehu roku 2002 a/alebo boli na nich prevedené podľa článku 20 toho nariadenia v priebehu roku 2003.

(4) Príslušné vnútroštátne orgány zodpovedajú za vykonanie kontrol dokladov potrebných na overenie toho, či dovozné licencie využíva ich držiteľ alebo nadobúdateľ, ak boli licencie prevedené podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 896/2001 a príslušných ustanovení nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000 ustanovujúceho spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií a osvedčení o stanovení zálohy na poľnohospodárske výrobky ([5]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 325/2003 ([6]).

(5) Malo by sa brať do úvahy osobitné postavenie tradičných dovozcov, ktorým by v roku 2004 a/alebo 2005 bolo pridelené výnimočne nízke referenčné množstvo v dôsledku ťažkostí, ktoré ovplyvnili ich činnosti v priebehu referenčného roka, a stanoviť postup prijatia príslušných opatrení, ak sa ukážu ako potrebné, v medziach množstiev podľa colných kvót A/B a C.

(6) Nariadenie (ES) č. 896/2001 by sa v súlade s tým malo zmeniť a doplniť.

(7) Ustanovenia režimu dovozu nie sú dôvodom pre nadobudnutie práv ani sa na ne dovozcovia nemôžu odvolávať ako na oprávnené očakávania.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre banány,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 986/2001 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 3 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. ‚tradiční dovozcovia' sú účastníci hospodárstva, či už fyzické osoby alebo právnické osoby, individuálni účastníci alebo skupiny so sídlom v spoločenstve, ktorí na vlastný účet nakúpili minimálne množstvo banánov pochádzajúcich z tretích krajín od pestovateľov, prípadne dopestovali, dodali a predali také produkty v spoločenstve počas jedného z rokov referenčného obdobia využívaného do 31. decembra 2003.

Činnosti definované v predošlom pododseku sa ďalej nazývajú len ‚prvotné dovozy'.

Najnižšie množstvo uvedené v prvom pododseku je 250 ton alebo 20 ton, ak sa predaj alebo dovoz týka iba banánov dlhých 10 centimetrov alebo menej."

([1]) Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 345, 29.12.2001, s. 13.
([3]) Ú. v. ES L 126, 8.5.2001, s. 6.
([4]) Ú. v. ES L 185, 24.7.2003, s. 5.
([5]) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.
([6]) Ú. v. ES L 47, 21.2.2003, s. 21.

2. Články 4 a 5 sa nahrádzajú takto:

„*Článok 4*

1. Referenčné množstvo pre každého tradičného dovozcu A/B a C, ktorý predloží písomnú žiadosť, sa stanoví na základe toho, do akej miery využívali dovozné licencie, ktoré im boli vydané alebo boli na nich prevedené podľa článku 20 pre rok 2002 (v prípade dovozov, ktoré sa majú uskutočniť v roku 2004) a 2003 (v prípade dovozov, ktoré sa majú uskutočniť v roku 2005).

2. Každý tradičný dovozca predloží žiadosť na referenčné množstvo príslušnému vnútroštátnemu orgánu najneskôr 15. septembra roku, ktorý predchádza roku, pre ktorý je otvorená colná kvóta.

Žiadosti obsahujú podrobné údaje o množstvách banánov, na ktoré žiadateľ využil dovozné licencie vydané pre rok určujúci referenčné množstvo v súlade s odsekom 1. Musia byť sprevádzané kópiami dovozných licencií, ktoré tradičný dovozca žiadateľ využíva.

3. Dovozcovia, ktorí vznikli z fúzie iných tradičných dovozcov, ktorí mali svoje vlastné práva podľa tohto nariadenia, požívajú tie isté práva, ako títo bývalí dovozcovia.

Článok 5

1. Príslušné vnútroštátne orgány vykonajú kontroly potrebné na stanovenie referenčného množstva tradičných dovozcov za rok 2004 aj 2005. Rozsah, do akého sa licencie využívali, sa overí na základe kópií licencií, ktoré boli vydané a ktoré využívali žiadatelia.

Ak sa licencie prevádzajú podľa článku 20, príslušné vnútroštátne orgány príslušných členských štátov si vymenia potrebné informácie.

2. Príslušné vnútroštátne orgány oznámia Komisii celkový súčet referenčných množstiev osobitne pre colné kvóty A/B a C najneskôr 15. októbra roku, ktorý predchádza roku, pre ktorý je otvorená tarifná kvóta.

3. Komisia prostredníctvom informácií, ktoré obdržala podľa odseku 2 a vo svetle celkových množstiev, ktoré sú k dispozícii podľa colných kvót A/B a C, ak to bude potrebné, stanoví jednotný prepočítavací koeficient, ktorý sa má uplatňovať na referenčné množstvo každého tradičného dovozcu.

4. Príslušné vnútroštátne orgány oznámia každému tradičnému dovozcovi jeho referenčné množstvo, podľa potreby prepočítané koeficientom ustanoveným v súlade s odsekom 3, najneskôr do 15. novembra.

5. Ak je referenčné množstvo pridelené dovozcovi výnimočne nízke v dôsledku ťažkostí, ktoré ovplyvnili ich činnosť počas referenčného roka, príslušný vnútroštátny orgán môže predložiť Komisii žiadosť spolu s potrebnými sprievodnými dokladmi. Ak to bude potrebné, Komisia prijme príslušné opatrenia v súlade s článkom 20 nariadenia (ES) č. 404/93 v medziach množstiev podľa colných kvót A/B a C.

6. Príslušné orgány v každom členskom štáte sú tie, ktoré sú uvedené v prílohe. Komisia bude meniť a dopĺňať tento zoznam na základe zmien, ktoré jej oznámia členské štáty.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. augusta 2003

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie